

## Cörta tli primiero oquejcuero SAN JUAN

*Yejuatzi öque necuitilo Tlajtule, öque nemoateca*

<sup>1</sup> Nemiechpubelea de yejuatzi öque necuitilo Tlajtule, öque nemoateca hua tiechmacalo nemelestle. Pues yejuatzi ye iloac desde ca opie noche söstantle. Hua bel yejuatzi tetietiencajqe. Tetiejtaque hua tetieyequejtaque, hua hasta tetiemötocaque.

<sup>2</sup> Es que yejuatzi öque nemoateca oneniex-tiluc, hua tejua tetiejtaque. Por inu tetlajtlajtoa de yejuatzi. Nemiechnunutzta de yejuatzi öque nemoateca hua nochepa nemoas. Yejuatzi iloaya ca tieTajtzzi, hua sötiepa oneniex-tiluc totzölö.

<sup>3</sup> Tli otequejtaque hua tli otejcajqe nemiechpubelea nemejua. Tecneque ma nemejua nuyejque ma xecpeacö sasio nemoyulo ca tejua, quiename tejua tecpea sasio toyulo ca toTajtzin Deus hua ca tieConietzi Jesucristo.

<sup>4</sup> Tequejcuero ini söstantle para que nemopöqueles de nemejua quiename de tejua ma momeyaquele.

<sup>5</sup> Nemiechpubelea lo que tli yejuatzi otiechelfejque tejua. Yejuatzi oquejtojqe que Deus iloac tlöbile, hua ca yejuatzi amo tli onca niontle tlajtlayo-huaquelestle.

<sup>6</sup> Tlö tequejtusque que tecpea sasio toyulo ca Deus pero tlö tecchijteneme inu söstantle amo cuale

de tlajtlayohuaquelestle, tejistlacate. Amo teneme san quiene ca lo que tli melöhuac.

<sup>7</sup> Pero tlö tejua tecchijteneme tlin cuale söstantle de tlöbile, quieme Deus seme quechihualo, tecpeasque sasie toyulo ca tocnihua. Hua tieyesojtzi Jesucristo tieConietzi tiechchepöhua de noche tlajtlacule.

<sup>8</sup> Tlö tequejtusque que amo tetlajtlacul tecate, tocajcayöhua sie tejua. Amo tecpea lo que tlin melöhuac ipa toyulo.

<sup>9</sup> Tlö tetieniextelisque totlajtlacul, yejuatzi iloac de confiönsa para tiechperdonörfisque totlajtlacul. Conbenierebe ma ejqueu tiechperdonörucö hua ma tiechchepöhuacö de noche tlin amo cuale.

<sup>10</sup> Tlö tequejtusque que tejua ayec tetlajtlacoa, pos ca inu tequejtojtecate que amo melöhuac tli Deus quejtulo. Cuöc ejqueu tequejtoa icaca seguro que tietlajtultzi Deus amo tecpea pa toyulo.

## 2

### *Cristo tohua nequetzalo*

<sup>1</sup> Notlasojcöpelhua, nemiechejcuelfea nönca cörta para amo xetlajtlacucö. Pero tlö canajyeca otlajtlaco, xequelnömequecö que Jesucristo tohua nequetzalo tieixtla Deus. Pos Cristo cuale tohua nequetzalus siendo que iloac yectec.

<sup>2</sup> Yejuatzi oquetlaxtlöjque totlajtlacul cuöc omecoac ipan corujtzi. Amo sa totlajtlacul de tejua oquetlaxtlöjque, tlöcamo intlajtlacul de noche tlöltecpactlöca.

<sup>3</sup> Tlö tecchihua tli Deus tiechnahuatilo, entunses tecmajmate que tetieixomate de melöhuac.

<sup>4</sup> Tlō canajyeca quejtus: “Naja netieixomate”, pero yaja amo quechihua tli Deus tiechnahuatilo, pues yaja icaca istlecatque. Amo quepea lo que tli melōhuac ipa iyulo.

<sup>5</sup> Pero öque quechihua tli Deus tiechelfilo, pos ca yaja tietlasojteles Deus oquepex resultödo. Por ini nōnca tejua tecmate que de melōhuac teneme tieca Deus:

<sup>6</sup> öque quejtoa que nenteca tieca Deus, queconbenieroa ma neme töl quieme Cristo onemoaya.

### *Sente yancuec mandamiento*

<sup>7</sup> Notlasojcöicnihua, amo nemiechejcuelfea sente yancuec mandamiento, tlōcamo sie yaja tli nenquecactebitze desde ca opie. Pos inu mandamiento tli ye icsa nenquepea ica de inu mensöje de tlasojtelestle tli onenquecajque.

<sup>8</sup> Pero inu mandamiento seme yancuec icaca mös nenquecactebitze por meyac tiempo. Pos nemejua nemotlasojtla de melōhuac san quiene ca Cristo otiechtlasojtlaluc. Nemotlasojtla porque inu tlöbible tli melōhuac ye tlanixtea hua tlajtlayohuaquelestle cache mojcuenejte.

<sup>9</sup> Tlō öque quejtus que tlöbible ye tlanixtea pa iyulo, pero quetlajyelejta icni, pos yaja turavea oc quepea tlajohuaquelestle ipa iyulo.

<sup>10</sup> Tlō yeca quetlasojtla icni, quejtusneque que tlöbible ye tlanixtejteca pa iyulo. Amo tli onca para quechihualtis betzes ipan tlajtlacule.

<sup>11</sup> Pero tlō öque quetlajyelejta icni quejtusneque oc quepea tlajtlayohuaquelestle ipa iyulo. Pos yaja amo quemate tli quechijteneme. Ayecmo quemate tli Deus quenequihua ma quechihua

porque quechijteneme tli amo cuale sösantle de tlajtlayohuaquelestle, hua por inu abele cuale quejta tli quechijteca.

<sup>12</sup> Nemiechtlajcuelfea, notlasojcöpelhua, porque necmate que Deus nemiechperdonörfejqe nemotlajtlacul porque Cristo omecoac por nemopampa.

<sup>13</sup> Nemiechtlajcuelfea nemejua, nentötajte, porque necmate que ye nentieixomate yejuatzi öque ye iloac desde ca opie noche sösantle. Nemiechtlajcuelfea nemejua nenpelalacme porque necmate que nenquexexicojqe Amo Cuale Tlöcatl. Nemiechtlajcuelfe nemejua, nopelhua, porque necmate que ye nentieixomate toTajtzin Deus.

<sup>14</sup> Nemiechtlajcuelfe nemejua nentötajte porque necmate que ye nentieixomate yejuatzi öque ye iloac desde ca opie. Nemiechtlajcuelfe nemejua nuyejque nenpelalacme porque necmate que nenyulchecacteque. Tietlajtultzi Deus nenquepea pa nemoyulo, hua nenquexexicojqe Amo Cuale Tlöcatl.

<sup>15</sup> Amo xecnequecö xeyecö de nönca tlöltecpactle. Nimpor amo xequeliebicö tli onca pan tlöltecpactle. Tlö canajyeca quetlasojtla ini nönca tlöltecpactle hua queneque iyes de nönca tlöltecpactle, quejtusneque que amo tietlasojtla toTajtzin Deus.

<sup>16</sup> Pues ipa nönca tlöltecpactle mochihua ejqueyi: giente seme quetiemoa lo que tli queliebea in-nacayo. Yejua queliebea noche tli quejejta. Mochajchamöhua porque quepea meyac sösantle. Noche inu amo yebitz de toTajtzin Deus, tlöcamo ica de tlöltecpactle.

<sup>17</sup> Nönca tlöltecpectle tlames hua noche sösantle tli tlöltecpectlöca queliebea tlames. Pero öque quechijtas tietlanequeles Deus nochepa mocöhuas.

*Öque icaca encuentra de Cristo*

<sup>18</sup> Nopelhua, ye tecate pa sölúltimo tiempo. Ye nenquecajque que huölös inu tlöcatl tli iyees encuentra de Cristo. Pos ye ohuölajque meyactie tli cate encuentra de Cristo. Ca inu tecmate que totlanca sölúltimo tiempo.

<sup>19</sup> Quiejquech tietlajyelejta Cristo pos ye omoxelojque de tejuua. Pos de melöhuac amo sasié oyejyeya ca tejuua porque tlö sasié oyejeyene ca tejuua omocöhuane totlac. Pero siendo que omonencuaxelojque de tejuua, niesteca que nochemeju amo sasié oyejyeya ca tejuua.

<sup>20</sup> Pero nemejuua amo ejqueu nenquechijtebitze. Cristo öque yectec iloac nemiechmacaque Espíritu Sönto, hua ejqueu nemonochtie nenquemate tlin melöhuac.

<sup>21</sup> Amo nequejtus que amo nenquemate tlin melöhuac. Pos nemiechtlajcuelfejteca porque necmate que ye nenquemate tlin melöhuac. Nenquemate que sente istlacatelestle amo yebitz de yejuatzi öque iloac melöhuac.

<sup>22</sup> Noche tlöca ejestlacate tli quejtoa que Jesús amo iloac Cristo hua que Deus amo tieixpejpenque para tiechmöquextisque. Öque ejqueu quejtoa, de porsí icaca encuentra de Cristo. Nimpör amo tiereconosieroa Deus Tajtle, nimpör amo tiereconosieroa tieConietzi Deus.

<sup>23</sup> Noche öque amo tiereconosieroa tieConietzi Deus, de porsí amo tiepea Deus quieme iTajtzi.

Noche öque quejtoa que Jesús iloac tieConietzi Deus, nuyejqque tiepea Deus quieme iTajtzi.

<sup>24</sup> Hua nemejua, xecmalficö ipa nemoyulo inu sösantle tli nenquecactebitze desde que nemoneltocaque. Tlö ejqueu nenquechihuasque, entunses nenyisque saside ca tieConietzi Deus hua saside ca Deus Tajtle.

<sup>25</sup> Pos yaja ini nönca otiechprometierfejqque, que tiechmacasque nemelestle nochepa.

<sup>26</sup> Nemiechejcuelfea noche ini nönca para ma xecmatecö que seque queneque nemiechcajcajöhuasque.

<sup>27</sup> Nemejua nentiepea Espíritu Sönto öque Deus nemiechmacaque. Pos amo nenquenesesitöroa ma öque nemiechmachte, pos yejuatzi tieEspíritu Deus nemiechmachtilo de noche sösantle. Hua noche tli nemiechmachtilo ica melöhuac, pos yejuatzi amo istlacaatihua. Así es que seme xetietocacö Cristo quieme Espíritu Sönto nemiechmachtilo.

### *Tetiepelhua de Deus tecate*

<sup>28</sup> Öxön quiema, notlasojcöpelhua, xetietocacö Cristo, para que ejqueu tecpeasque confiönsa cuöc yejuatzi hualbiloas, hua amo tepinöhuasque tieixtla cuöc axihuaqui.

<sup>29</sup> Nenquemate que yejuatzi yectec iloac. Pos nuyejqque nenquemate que noche quiejquech moportöroa yecteque, moportöroa ejqueu porque cate tiepelhua de Deus.

## 3

<sup>1</sup> Xomomacacö cuenta quiene ca bel tiechtla-sojtlalo toTajtzin Deus. Tecasojcömate que yeju-

atzi tön̄to lalēbes tiechtlasojtlalo porque tiechmacalo deriecho de teyesque tetiepelhua. Pos de melöhuac ejqueu tecate. Por inu giente de nönca tlöltecpactle abele cajasojcömate quiene tecate, pos nuyejque abele ocasojcömatque quiene iloaya Jesús.

<sup>2</sup> Notlasojcöicnihua, ye tecate tetiepelhua de Deus. Ayemo tecmate quiene ca teyesque ompa elfecac. Pero inun quiema tecmate que cuöc Cristo hualiloas teyesque quiename yejuatzi, porque ixmantete tetiejtasque san quiene ca iloac.

<sup>3</sup> Cuöc öque quelnömeque que iyēs san quiene ca iloac Cristo, motelchihuas nemes ipa yecnemelestle, porque quemate que Jesús yectec iloac.

<sup>4</sup> Öque beletes tlajtlacojteneme amo quechihua lo que tli quejtoa tieley de Deus. Pos cuöc tlajtlacoa, tlajtlacoa cuntra tieley de Deus.

<sup>5</sup> Nemejua nenquemate que Cristo ohualbiloac ipan tlöltecpactle para tiechquextelesque totlajtlacul. Nenquemate que yejuatzi amo tlajtlacultec iloac.

<sup>6</sup> Así es que öque beletes tietocateneme Jesús amo tlajtlacojteneme. Pero noche öque tlajtlacojteneme ayemo otieyejtac Jesús nimp̄or amo tieixomate.

<sup>7</sup> Notlasojcöpēhua, majcamo yeca nemiechcaycayöhua. Noche quiejquech quechihua tlin cuale, quechihua ejqueu porque quepea yectec iyulo quieme Jesús quepealo yectec tieyulo.

<sup>8</sup> Pero öque tlajtlacojteneme icaca de Diöblo. Pos inu Diöblo tlajtlacojtebitz desde ca opie. Yaja ica tieConietzi Deus ohualiloac miero para quexexetunisque noche itlachihual Diöblo.

<sup>9</sup> Öque icaca tieconie de Deus ayecmo betzta pa tlajtlacule, porque ye quepea nemelestle de Deus. Pues quepea ijtec lo que tli Deus quemacaque, tli quechihualtea ma iye tieconie Deus hua ma ayecmo betzta pa tlajtlacule.

<sup>10</sup> De inu manera tejua tecmate cötlejua tiepelhua Deus hua cötlejua ipelhua Diöblo. Tecmate que öque quechijteneme tlin amo cuale noso amo quetlasojtla icni, abele iyes de Deus.

### *Xomotlasojtlacö entre nemejua*

<sup>11</sup> Pos ye nenquecactebitze desde que nemoneltocaque que ma totlasojtlacö sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl.

<sup>12</sup> Majcama tecchihuacö quieme Caín oquechi. Caín omotiemöcte ca Amo Cuale Tlöcatl, hua oquemecte icni. ¿Tlica oquemecte? Caín oquemecte porque Caín quechihuaya tlin amo cuale hua icni quechihuaya tlin cuale.

<sup>13</sup> Amo xectietzöbicö noso, nocnihua, cuöc giente de nönca tlöltecpectle nemiechtlajyelejta.

<sup>14</sup> Tejua quieme temimejqque tenemeya. Öxö ye tecate pa nemelestle nochepa. Tecmate que ompau tecate porque tequentlasojtla tocnihua. Öque amo tietlasojtla icaca ipa mequelestle turavea.

<sup>15</sup> Öque quetlajyelejta icni icaca tlamectiöne ipa iyulo. Nenquemate que sente tlamectiöne amo quepea nemelestle nochepa ipa iyulo.

<sup>16</sup> Tecmate tlinenuju tlasojtelestle. Tecmate porque Cristo otiechtlasojtlaque hua omecoac por tejua. Pos öxö tejua tiechconbenieroa ma tequentlasojtlacö tocnihua hua ma tequenpaliebicö mös cana por inu temejmequesque.



17 Por ejiemplo, sente tlöcatl quepea sösantle hua amo tli quepoloa. Quemate que icni quechibelea fölta. Tlö amo queneque quexelfis niontle icni, quejtusneque que de melöhuac amo quepea tlasojtelestle de Deus.

18 Notlasojcöpelhua, majcamo sa tequejtucö que tequentlasojtla tocnihua, tlöcamo itech totlachihual ma niese que de melöhuac tequentlasojtla.

### *Tecpea confiönsa ca Deus*

19 De inu manera tecmatesque que tectocatecate lo que tli melöhuac, hua toyulsiebisque tieixtla Deus.

20 Cuöc amo tecmate cox cuale toyulo ca Deus noso cox amo cuale, ma tequelnömequecö que yejuatzi quematihua quiene ica toyulo. Quematihua cache cuale que tejua porque quematihua noche sösantle.

21 Hua ca ocsie, notlasojcöicnihua, cuöc tecmate que toyulo cuale ca Deus, tecpea confiönsa ca Deus.

22 Hua yejuatzi tiechmacasque noche tli tetietlajtlanea, porque tecchihua tli tiechmandöruro ma tecchihuacö. Tecchihua tli tiepöquelesmaca.

23 Yejuatzi tiechmandöruro ma toneltocacö tietucöyupantzinco tieConietzi Jesucristo hua ma totlasojtlacö sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl. Ejqueu tiechmandörojque.

24 Öque quechihua tli Deus tiechmandöruro icaca tieca yejuatzi hua yejuatzi nemoa pa iyulo. Deus tiechmacaque Espíritu Sönto, hua por inu tecmate que Deus nemoa pa toyulo.

## 4

*TieEspíritu Deus hua iespíritu de öque icaca encuentra de Cristo*

<sup>1</sup> Notlasojcöicnihua, amo xomoneltocacö sampor öque quejtoa que tlanunutza por tieEspíritu de Deus. Cache xequenprobörucö para abier tlö de melöhuac tlanunutza por tieEspíritu Deus noso por ocsente espíritu. Pos meyactie tlayulepantejque istlaceneme tlanunutzteneme ipan tlöltecpactle, tli yejua quejtoa que tlanunutza de pörte de Deus.

<sup>2</sup> Cuale nenquematesque tlö yeca tiepea tieEspíritu Deus pa iyulo noso amo. Tlö quejtoa que Jesús iloac Cristo öque Deus tieixpejpenque, hua que onechihualuc tlöcatl, yaja tiepea tieEspíritu Deus ipa iyulo de melöhuac.

<sup>3</sup> Tlö canajyeca amo tiereconosieroa Jesús, quejtusneque que yaja amo tlanunutza por tieEspíritu Deus, tlöcamo por ocsente espíritu. Pos yaja inu espíritu de öque icaca encuentra de Cristo. Ye nenquecajque que huölös öque iyes encuentra de Cristo. Pos yeca. Ye oncönca necö ipan tlöltecpactle.

<sup>4</sup> Pero nemejua, notlasojcöpelhua, nencate nentiepelhua de Deus. Nemejua ye nenquenxexicojque inu giente. Pos Deus, öque iloac ca nemejua, cache checactec iloac que Amo Cuale Tlöcatl, öque icaca ca tlöltecpactlöca.

<sup>5</sup> Niecate istlaceneme cate de nönca tlöltecpactle de amo cuale. Por inu tlajtlajtoa de sösantle de amo cuale. Hua por inu tlöltecpactlöca quepea gusto quenyejcaque.

<sup>6</sup> Pero tejua de Deus tecate. Quiejquech tieixomate Deus tiechyejcaque tli tequejtoa. Quiejquech amo cate de Deus, amo tiechchebelea

cöso. De inu manera tecmate cötlejua tiepea Espíritu Sönto öque tiechmachtilo tlin melöhuac, hua nuyejqe tecmate cötlejua quepea inu espíritu amo cuale tli quencajcayöhua.

*Deus tlasojtlane iloac*

<sup>7</sup> Nocnihua, ma totlasojtlacö. Tlasojtelestle yebitz de Deus, hua cuöc öque quetlasojtla icni niesteca que yaja icaca tieconie Deus hua que tieixomate Deus.

<sup>8</sup> Tlö canajyeca amo tietlasojtla quejtusneque que amo tieixomate Deus, pos Deus tlasojtlane iloac.

<sup>9</sup> Deus otiechejtetejqe quiene ca tiechtlasojtlalo cuöc otiehualtitlanuc tiesenteConietzi pan tlöltecpactle. Otiehualtitlanuc para tejua ma tecpeacö nemelestle tietech yejuatzi.

<sup>10</sup> Tejua amo tetietlasojtlaque Deus cachtö, tlöcamo yejuatzi cachtö otiechtlasojtlaluc tejua. Pos otiehualtitlanuc tieConietzi para quetlaxtlöhualuco totlajtlacul ca tiemequeles. Yaja ica öxö tecmate tlinenuju tlasojtelestle.

<sup>11</sup> Notlasojcöicnihua, quieme Deus tiechtlasojtlaluc tönto ejqueu, conbenierebe ma tejua ma totlasojtlacö nuyejqe.

<sup>12</sup> Nion sente tlöcatl ayec otieyejtac Deus. Pero tlö totlasojtla tecmate por inu que Deus nemoateca pa toyulo, hua tietlasojteles oquepex iredultödo ipa toyulo.

<sup>13</sup> Deus tiechmacaque tieEspíritu pa toyulo. Ca inu tecmate que tejua tecate ca Deus, hua que yejuatzi nemoateca pa toyulo.

<sup>14</sup> Tejua tetieijtaque Jesucristo. Tequenpubelea giente quiene ca toTajtzin Deus tiehualtitlanuc

tieConietzi pan tlöltecpactle ma quenmöquexticö tlöca de ipa intlajtlacul.

<sup>15</sup> Cuöc öque quejtoa ca noche sentetl iyulo que Jesús iloac tieConietzi Deus quejtusneque que Deus nemoateca pa iyulo, hua yaja icaca tieca Deus.

<sup>16</sup> Tejua tecmate de melöhuac que Deus tiechtlasojtlalo, hua toneltoca ca tietlasojteles.

Yejuatzi tlasojtlane iloac. Tlö quejtus öque seme tlasojtlane icaca pos ca inu niesteca que yaja seme icaca ca Deus, hua que Deus nemoateca pa iyulo yaja.

<sup>17</sup> Tietlasojteles Deus ye oquepex ireresultödo ca tejua. Por inu amo tomajtisque pa inun tunale cuöc Deus quenjuscörusque innochtie giente. Amo tomajtisque porque san quiene ca Jesús iloac ejqueu tecate tejua mientras oncö teneme pan tlöltecpactle.

<sup>18</sup> Cuöc öque quepea tlasojtelestle tli intiero cuale, amo tli quemajtea. Pos cuöc de melöhuac quepea tlasojtelestle, abele quepeas mabelestle. Cuöc öque turavea majcömeque, niesteca que inu tlasojtelestle tli intiero cuale ayemo oquepex ireresultödo ca yaja.

<sup>19</sup> Tejua tecpea tlasojtelestle porque Deus cachto tiechtlasojtlaluc tejua.

<sup>20</sup> Tlö canajyecä quejtoa: “Naja netietlasojtla Deus”, pero al mismo tiempo quetlajyelejta icni, pos istlacate. Tlö amo quetlasojtla icni tli quetzteca, abele tietlasojtlas Deus, öque nimpör amo tieyejta.

<sup>21</sup> Hua yaja ini mandamiento tiehcöbelejtiejque, que öque quejtoa que tietlasojtla Deus ma quetla-

sojtla icni nuyejque.

## 5

### *Por toneltoqueles tecxexicoa tlöltecpactle*

<sup>1</sup> Jesús iloac Cristo, öque Deus tieixpejpenque. Noche öque moneltoca inu icaca tieconie Deus. Quiejquech tietlasojtla toTajtzin Deus, \*quentlasojtla nuyejque tiepelhua.

<sup>2</sup> Cuöc tetietlasojtla Deus, hua tecchihua tli tiechmandöruro, entunses tecmate que tequentlasojtla tiepelhua nuyejque.

<sup>3</sup> Tlö tetietlasojtla Deus entunses tecchihuasque tli tiechmandöruro. Amo tequeyo para tecchihuasque lo que tli tiechmandöruro,

<sup>4</sup> pos mös giente hua sösantle de ini nönca tlöltecpactle momagatecate ca tejua, pero tejua ye otequenxexicojque, porque tecpea nemelestle tli tiechmacaque Deus. Pos innochtie tli quepea inu nemelestle ye quexexicojque tlöltecpactle. Hua ¿quiene tecxexicoa tlöltecpactle? Pos por toneltoca.

<sup>5</sup> Pos öque moneltoca que Jesús iloac tieConietzi Deus, solamiente yaja quexexicoa tlöltecpactle.

### *Deus tiechelfilo de Cristo*

<sup>6</sup> Jesucristo ohualiloac pan tlöltecpactle. Onecuötiequiluc ca ötzintle. Oquenunuquiluc tieyesojtzi cuöc omecoac pa corujtzi. Amo solamiente onecuötiequiluc tlöcamo oquenunuquiluc tieyesojtzi nuyejque. Ejqueu tiechelfilo Espíritu Sönto öque iloac melöhuac.

---

\* **5:1** Cuale nuyejque motradusirus “tietlasojtla nuyejque tieConietzi”.

<sup>7</sup> Pos cate yeteme tli tiechelfea que Jesús iloac Cristo öque Deus tieixpejpenque.

<sup>8</sup> Yejuatzi Espíritu Sönto tiechelfilo ejqueyi, hua nuyejqque inu ötzintle de tiecuötiequeles, hua tieye-sojtzi nuyejqque quiename tiechelfea que iloac Cristo. Inu yeteme cate de acuerdo entre yejua.

<sup>9</sup> Tejua tecselea tli quejtoa tlöca cuöc tiechpube-lea canajyetla. Pos tlö ejqueu, ma tecselicö tli Deus tiechelfilo, porque cache balierebe tli quejtulo yejuatzi. Hua yejuatzi tiechelfilo que Jesús iloac tieConietzi.

<sup>10</sup> Öque moneltoca tieca tieConietzi Deus quepea ipa iyulo tli quelfejteca que ica melöhuac tli Deus oquejtojqque. Öque amo moneltoca tli Deus oquej-tojqque quejtojteca que Deus istlacatihua cuöc que-jtulo que Jesús iloac tieConietzi. Pos yaja inu tli Deus tiechelfilo, hua yaja amo moneltoca.

<sup>11</sup> Pos yaja ini nönca tiechelfilo Deus, que tiech-macalo nemelestle nochepa, hua que inu neme-lestle tecpeasque tietech tieConietzi.

<sup>12</sup> Öque tiepea tieConietzi Deus nuyejqque quepea nemelestle nochepa. Öque amo tiepea tieCönietzi Deus amo quepea nemelestle nochepa.

*Quiene tecmatesque que tecpea nemelestle nochepa*

<sup>13</sup> Nemejua nemoneltoca tietucöyupantzinco tieConietzi Deus. Nemiechejcuelfea nönca cörta para que nenquematesque que nenquepea nemelestle nochepa.

<sup>14</sup> Tecpea confiönsa ca Deus porque tecmate que tlö tetietlajtlanelisque canajyetla san quiene ca tietlanequeles yejuatzi, tiechtiencaquihua.

<sup>15</sup> Siendo que tecmate que Deus tiechtiencaquihua de noche tli tetietlajtlanelea, nuyejque tecmate que ye otiechmacaque tli tetietlajtlanelejque.

<sup>16</sup> Tlō canajyeca quejta icni tlajtlacojteca pero amo de manera que meques, ma motlajtlōtlajte por yaja. Entunses Deus quemacasque nemelestle, tlō amo otlajtlaco de manera para meques. Onca tlajtlacule que cuōc tecchihua temequesque, hua amo nequejtojteca ma motlajtlōtlajte por tli ejqueu tlajtlacoa.

<sup>17</sup> Noche tli amo cuale tlachihuale icaca tlajtlacule. Pero onca tlajtlacule tli tecchihua que amo icaca para temequesque.

<sup>18</sup> Tecmate que öque ica de tiepelhua Deus amo betztas pa tlajtlacule, porque Jesús, öque nuyejque iloac tieConietzi Deus, quixutilo. Ejqueu Amo Cuale Tlōcatl abele tli quechibelis.

<sup>19</sup> Tecmate que tejua tecate de Deus, hua que noche tlōltecpactle icaca imōpa Amo Cuale Tlōcatl.

<sup>20</sup> Tecmate nuyejque que tieConietzi Deus ohualiloac. Yejuatzi otiechmacaque asojcōmatelestle para tetieixomatesque yejuatzi öque iloac melōhuac. Sasie tecate ca yejuatzi öque iloac melōhuac, hua ca tieConietzi Jesucristo. Amo onca ocsente Deus ademōs de toDeus öque iloac Deus de melōhuac. Tietech yejuatzi onca nemelestle nochepa.

<sup>21</sup> Notlasojcōpelhua, amo xequenteochihuacö ixniehualojme nimpör niontle tli amo de melōhuac Deus.

**El Nuevo Testamento en nahuatl de  
Tetelcingo**  
**New Testament in Nahuatl, Tetelcingo**  
**(MX:nhg:Nahuatl, Tetelcingo)**

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Tetelcingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Tetelcingo [nhg], Mexico

**Copyright Information**

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Tetelcingo

**© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

03771ce6-e402-5a23-8b38-f25c82864faf